

RADIO Y CABLE:  
"SAN FRANCISCO"

300 HABITACIONES  
CON TELEFONO  
AGUA FRIA Y CALIENTE

RESTAURANTE

# HOTEL SAN FRANCISCO

BOGOTA - COLOMBIA



Bogotá, Julio 23, 1955

TELEFONOS:  
11-560 A 11-568

AVENIDA JIMENEZ Nos. 4-77/87

Querida Amiga:

Me ha hablado de usted Manuel Eduardo Hübner, su compatriota, quien se encuentra actualmente en Bogotá y a quien conocí el año pasado en Caracas. Y tengo además su carta de Junio y acepto todos los reproches que quiera hacerme. Pero, amiga mía, hace seis años se me acabó mi mundo. En pocos días me encontré sola yo, la niña mimada. Sola y ante una vida terriblemente dura. Murió papá, un 17 de Febrero. Me cree usted? No puedo ni siquiera escribirlo sin que un sollozo me apriete la garganta. Y hace seis años. A consecuencia de la muerte de papá, mamá perdió el equilibrio espiritual y mental. Tengo un hermano, sí, pero eligió aquella oportunidad - días antes de la muerte de papá - para casarse y el que se casa se vá. No lo reprocho ahora. Hay dos rayos de luz en el aire: mis dos sobrinos, Joaquín Bernardo y María Constanza, pero en aquel momento le aseguro que no fué nada agradable una soledad tan absoluta.

He viajado dos veces a Venezuela en estos años. Siempre he vuelto por recaídas de mamá. Regresé de Caracas en Diciembre y quizá vuelva ahora en Agosto. Pero, gracias a Dios, si mamá sigue como está, o sea mucho mejor, ya podré dejarla donde la tengo hoy, en Popayán, nó en un sanatorio. La vida ha sido dura, amiga mía, y no me gusta mucho escribir cuando estoy triste. Del amor he tenido que decir siempre: "Me vendió el que besó mi mejilla y me negó por la túnica ruin..." He sentido un gran amor, un largo amor por alguien a quien parece asustar ese prestigio, tan vacío, que nos dan unos veffsos y una columna en un periódico. En fin, mi refugio es la poesía y las cartas de mis amigas buenas. Ahora al menos tengo un rato de paz para escribirle a usted y explicarle mi silencio, tan largo.

Recibí "Atenea". Qué pena me dá no habérselo dicho! Si es que todavía existe la posibilidad de aquella remuneración, inviértala usted por favor en los libros chilenos que crea que yo deba conocer y enviémoslos a Popayán, Calle 4a. No. 2-17. Debe usted anotar: P<sub>o</sub>payán, D<sub>e</sub>pto. del C<sub>a</sub>uca, Colombia. Es una ciudad tan bella y tan tr anquila!. Me gustaría que usted la conociera.

Le envío recortes de mi sección permanente en El Espectador "Columna de Humo". Uno, para entregarle el nombre claro de Matilde Espinoza; otro, sobre Fernando Paz Castillo, actual Embajador de Venezuela en el Canadá. Otro, el recuerdo de quien fué mi amigo entrañable en Venezuela. Querría usted enviarle un libro suyo a Mercedes de Carreño? La dirección es Cárcel a Pilita N<sub>o</sub>. 9, Caracas.

Contésteme por favor a Popayán, calle 4a. No. 2-17. Allí quisiera verla algún día. Por qué no? La abraza

Mary Kieina

Popayán, Agosto 3, 1955

A María Flora Yañez  
Santiago de Chile.

Querida amiga:

El Suplemento Literario de La República se manifiesta interesado en su colaboración, de cualquier clase que sea. La República es uno de los periódicos más importantes de Bogotá y su director es el escritor Silvio Villagas. Dirige el suplemento el poeta Helcías Martán Góngora.

De todas maneras es preferible que me envíe a mí los artículos que desee publicar, porque ya sabe cómo son esas redacciones de periódicos. Puede hacerlo con mayor seguridad a mi dirección de Popayán, Calle 4a. No. 2-17, pues Dios mediante mamá permanecerá aquí aunque yo viaje a otras ciudades y ella me enviará la correspondencia.

Es posible que vaya a Caracas próximamente. La situación económica en este país está muy, pero muy mala y como el clima de Bogotá le hace mal a mamá no puedo vivir allí, que es el único sitio donde se puede hacer algo. Además, a mí también el clima de Bogotá y su "niebla hostil" como dice Ramón Díaz Sánchez, me parece detestable.

He pedido a la Biblioteca Nacional por intermedio de su director el Dr. Daniel Valois Arce, que le envíen libros colombianos. Le ruego informarme si lo hacen.

Trataré además de que paguen algo por sus artículos. Ojalá. Le avisaré también al respecto. He pensado que sus crónicas e impresiones de viajes serían muy interesante para la revista "Cromos" de Bogotá si las enviara con fotografías.

Manuel Eduardo Hubner ha dado unas magníficas conferencias en Bogotá. Lástima que me he perdido la mayoría. Es un gran chileno y habla con verdadero fervor de Chile y de sus gentes.

Si viajo a Venezuela le avisaré. De todas maneras mi dirección allá es Apartado 3529, Caracas. Estos viajes son terribles porque me desorganizan mucho, pero, qué le vamos a hacer! No es lo mismo sesenta pesos colombianos por un programa de televisión que doscientos bolívares, mi querida amiga....

Soy su affma.

*Manuela Yañez*

¿S. Conoce a Luz Machado de Armas? Es mi amiga y gran poeta.

Popayán, Agosto 9, 1955

A María Flora Yañez  
Santiago.

Mi querida amiga:

Me apresuro a contestar su carta, pues tengo planeado un viaje a Caracas. No estoy segura aún de realizarlo, todo depende de la salud de mamá y también de las posibilidades económicas. Sin embargo, si voy será apenas por dos o tres semanas.

Como le decía en una anterior, envíeme colaboraciones tuyas, que ya habrá manera de hacerlas publicar tanto aquí como en Caracas. Conoce la revista "Páginas" de Venezuela?

Espero recibir Juan Estrella. De todas maneras, si viajo, mamá quedará aquí y lo guardará. Me gustaría un retrato suyo para cuando haga la publicación en "Columna de Humo", cuya supervivencia espero... si sobrevive El Espectador a esta racha que nos azota y que tiene hace ya una semana silenciado a nuestro máximo vocero "El Tiempo". Todos los periodistas tenemos esperanzas de que se reanude su circulación, pero pasan los días y esto no sucede.

La dirección de Elisa Mujica es Apartado 14057, Madrid. Le gustaría escribirle? Gracias además por el envío de su libro para Mercedes de Carreño.

Soy muy amiga de Meira Delmar. Es una adorable muchacha y nuestra mejor voz poética. Hay en Caracas una muchacha colombiana, Gloria Cepeda de Cabrera, muy valiosa. Su dirección es Ajcantarilla a Puerta Caracas 132-1. Ojalá pueda usted enviar me publicaciones de Chile, pues esta niña está casada y su marido no la deja salir ni a la esquina, de manera que no le veo otro recurso para no asfixiarse que conectarla con personas como usted.

Le envío una foto de Popayán. Para apreciar los detalles hay que mirarla con lente de aumento...

Su affma.

*Manya Viana*